

Chinsêng ê Chôngpài

(Asah ê si.)

- 1 SiōngChú — choânlêng ê SiōngChú íkeng
chhut siaⁿ hōitiàu thianhā;
tùi jít chhut kàu jít lóh ê sóchāi.
- 2 Tùi oânchoân koh chònglê ê Si'óng,
SiōngChú íkeng hoatchhut kng.
- 3 Goán ê SiōngChú kànglîm, choattùi bē
tiāmtiām bô siaⁿ;
tī l ê bīnchêng ū liáthóe teh tòh,
tī l ê sùi ū pòkhong teh sàu.
- 4 Ūi tiòh beh símphòan l ê chúbîn,
l hōhoàn thiⁿ kah tē lâi chò chêng.
- 5 l kóng, “Tiòh tiàuchíp Góa ê sèng bîn lâi Góa
chia,
tòh sī hiahê ēng chēmih kah Góa lípiok ê lâng.”
- 6 Chèng thiⁿ soaniông l ê konggī, inūi SiōngChú
púnsin sī símphòanⁿchiá. [Sèláh]
- 7 l kóng, “Góa ê chúbîn ah, lín tiòh thiaⁿ! Góa
beh kóng!
Isulael ah, Góa beh chò chêng khòngkò lí;
Góa sī SiōngChú, lí ê SiōngChú.
- 8 Góa m̄ sī inūi lí ê chēmih kah siochè chekpī lí;
inūi lí sísī kā chiahê chēmih pài tī Góa ê
bīnchêng.
- 9 Góa bô tùi lí ê gūtiâu chú kang ê gú,
mā bô tùi lí ê iūⁿtiâu chú kang ê soaⁿiūⁿ.

真誠 ê 崇拜

(亞撒 ê 詩。)

- 1 上主—全能 ê 上主已經出聲呼召天下；
tùi 日出到日落 ê 所在。
- 2 Tùi 完全 koh 壯麗 ê 錫安，
上主已經發出光。
- 3 阮 ê 上主降臨，絕對 bē 恬恬無聲；
tī 祂 ê 面前有烈火 teh tòh，
tī 祂 ê 四圍有暴風 teh 掃。
- 4 為 tiòh beh 審判祂 ê 子民，
祂呼喚天 kah 地來做證。
- 5 祂講：「Tiòh 召集我 ê 聖民來我 chia，
tòh 是 hiahê 用祭物 kah 我立約 ê 人。」
- 6 眾天宣揚祂 ê 公義，因為上主本身是審判者。
[Sèláh]
- 7 祂講：「我 ê 子民 ah，lín tiòh 聽！我 beh 講！
以色列 ah，我 beh 做證控告你；
我是上主，你 ê 上主。
- 8 我 m̄ 是因為你 ê 祭物 kah 燒祭責備你；
因為你時時 kā chiahê 祭物排 tī 我 ê 面前。
- 9 我無 tùi 你 ê 牛欄取公 ê 牛，
mā 無 tùi 你 ê 羊欄取公 ê 山羊。

10 Inūi chhiūnâ lâi ê pahsiù siòk tī Góa,
chèng soaⁿ nih ê chengseⁿ mā lóng sī Góa ê.
11 Soaⁿ nih ê poechiáu, Góa lóng bat;
tiāniá ê cháusiù mā lóng sī Góa ê.
12 Góa nā iaugō, ná ū suiàu kā lí kóng,
inūi sèkài kah kítiong ê bānmih lóng sī Góa ê.
13 Góa kám ē chiáh gûkáng ê bah,
á sī lim soaⁿiúⁿkáng ê hoeh?
14 Lí tiòh iōng kámsiā chò chè, hiàn hō
SiōngChú,
koh tiòh tùi Chìkōan ê siā lí ê goān.
15 Tī hoānlān ê jitchí, lí tiòh kiúkiò Góa;
Góa beh chinⁿkiù lí, lí mā tiòh êngkng Góa."
16 M̄ koh, SiōngChú tùi pháiⁿlāng kóng, "Lí ná ē
káⁿ thoān Góa ê lùtlē,
lí ê chhùi ná ē káⁿ kóng khí Góa ê iok?
17 Kísit lí thóia kàsi,
koh kā Góa ê òe hiat tī lí ê khachiahāu.
18 Lí kìⁿ tiòh chhát tòh kah i tângsim,
koh kah kiāⁿ kanîm ê lāng saⁿ kaupōe.
19 Lí ê chhùi tiāⁿtiāⁿ kóng pháiⁿōe;
lí ê chih chèchō kanchà.
20 Lí chē teh kóng lí ê hiaⁿtī ê pháiⁿōe,
lí húipòng lí chhinseⁿ lāubú ê kiáⁿjī.
21 Lí chò chiahê tāichì, Góa tiāmtiām bô kóngōe,
lí soah siūⁿ kóng Góa kah lí choānjiân
kāngkhoán;
kísit Góa beh chekpī lí, beh kā chiahê tāichì
pâi tī lí ê bákchhiu chêng.

10 因為樹林內 ê 百獸屬 tī 我，
眾山裡 ê chengseⁿ mā lóng 是我 ê。
11 山裡 ê 飛鳥，我 lóng bat；
田野 ê 走獸 mā lóng 是我 ê。
12 我若 iau 餓，ná 有需要 kā 你講，
因為世界 kah 其中 ê 萬物 lóng 是我 ê。
13 我 kám ē 食牛 káng ê 肉，
á 是 lim 山羊 káng ê 血？
14 你 tiòh 用感謝做祭，獻 hō 上主，
koh tiòh 對至 koān ê 謝你 ê 願。
15 Tī 患難 ê 日子，你 tiòh 求叫我；
我 beh 拯救你，你 mā tiòh 榮光我。」
16 M̄ koh，上主對 pháiⁿ 人講：「你 ná ē 敢傳我 ê
律例，
你 ê 嘴 ná ē 敢講起我 ê 約？
17 其實你討厭教示，
koh kā 我 ê 話 hiat tī 你 ê 尻脊後。
18 你見 tiòh 賊 tòh kah 伊同心，
koh kah 行姦淫 ê 人相交陪。
19 你 ê 嘴 tiāⁿtiāⁿ 講 pháiⁿ 話；
你 ê 舌製造奸詐。
20 你坐 teh 講你 ê 兄弟 ê pháiⁿ 話，
你誹謗你親生老母 ê kiáⁿ 兒。
21 你做 chiahê tāichì，我恬恬無講話，
你 soah 想講我 kah 你全然全款；
其實我 beh 責備你，beh kā chiahê tāichì 排 tī
你 ê 目 chiu 前。

22 Lín chiahê bē kítit SiōngChú ê lâng ah, tiòh sukho chit hāng tāichì,

chiah biántit Góa kā lín thiah chhùi, bô lâng ē tàng chin kiù lín.

23 Kiannā ēng kámsiā hiàn chò chèphín ê lâng, in tòh sī teh êngkng Góa;

chunhêng chêngtō ê lâng, Góa beh hō i khòⁿkiⁿ SiōngChú ê kiùun."

22 Lín chiahê bē 記得上主 ê 人 ah, tiòh 思考 chit 項 tāichì,

chiah 免得我 kā lín 拆碎, 無人 ē tàng 拯救 lín。

23 見若用感謝獻做祭品 ê 人, in tòh 是 teh 榮光 我;

遵行正道 ê 人, 我 beh hō伊看見上主 ê 救 恩。」